



## ESKERRIK ASKO

Aurreko larunbatean, martxoak 30ean, Erreterian Euskal Eskola Publikoaren alde boluntario lanetan aritu zineten guraso eta ikasle guztiak eskertu nahi ditugu lerro hauetatik.

## GURASO ELKARTEKO BILERA

Datorren asteazkenean, apirilak 10ean, Guraso Elkarteak bilera egingo du. Eskolako irakasle gelan izango da, arratsaldeko 16:45etan.

## DOLUARI BURUZKO TAILERRA

Datorren maiatzak 2an, ostegunean, oporretatik itzuli bezain laster, eskolako mediatekan Guraso Tailerrak doluari buruzko tailerra antolatu du. 17:00etatik 19:00etara izango da. Eskola komunitate osoari irekia egongo da eta ume txikientzat zaintza zerbitzua egongo da.



## EUSKAL ESKOLA PUBLIKOAREN JAIA

Dakizuenez, aurten Erreterian egingo dugu Euskal Eskola Publikoaren Jaia, ekainaren 2an. Jada hurbiltzen ari da eguna, eta buru-belarri gabiltza antolakuntza lanetan. Egunean bertan boluntario mordoa beharko dugu, guneetan lan egiteko, eta ohar honen bidez, hain zuzen, laguntza eskatu nahi dizuegu boluntario gisa aritzeko. Ikas komunitate osoari zabaldu nahi diogu deia: gurasoei, irakasleei, bestelako langileei, ikasleei (16 urtetik aurrerakoak), aitona-amonei...

Zuk zeuk boluntario gisa izena eman nahi baduzu edo izena eman nahi duen norbait ezagutzen baduzu, idatz diezaguzu, mesedez, makinabattaupada@gmail.com helbidera, eta adierazi izen-abizenak, telefono zenbakia eta helbide elektronikoa. Aurrerago, maiatza aldera, boluntarioekin bilduko gara, informazio zehatzagoa emateko.

Eskerrik asko, eta anima zaitetze, makina bat izatea lor dezagun!

## MUCHAS GRACIAS

El sábado pasado, 30 de marzo, se celebró un acto a favor de la Escuela Pública Vasca y parte de nuestra comunidad escolar participó de forma voluntaria. Desde estas líneas agradecemos su participación.

## REUNIÓN DE LA ASOCIACIÓN

El miércoles que viene, 10 de abril, la Asociación de Madres y Padres hará una reunión, en la sala del profesorado, a las 16:45 de la tarde.

## TALLER DEL DUELO

La Asociación de Madres y Padres ha organizado un taller de dos horas, desde las 17:00 horas hasta las 19:00 horas sobre el duelo. Está abierto a toda la comunidad escolar y habrá servicio de guardería para los niños/as. Este taller será el próximo 2 de mayo.



## FIESTA DE LA ESCUELA PÚBLICA VASCA: VOLUNTARIOS/AS

Como bien sabéis, el 2 de junio celebraremos en Erreterria la Fiesta de la Escuela Pública Vasca. La fecha está cada vez más cerca y seguimos adelante con los trabajos de organización. El 2 de junio necesitaremos bastantes voluntarios/as, para trabajar en las diferentes áreas de la fiesta, y mediante esta nota, precisamente, queremos pedirnos vuestra colaboración para que participéis como voluntarios/as. Hacemos el llamamiento a toda la comunidad educativa: padres, madres, profesores/as, demás profesionales, alumnos/as (a partir de 16 años), abuelos/as...

Si queréis ayudar como voluntarios/as o conocéis a alguien que esté interesado en hacerlo, escribidnos, por favor, a makinabattaupada@gmail.com, indicando nombre y apellidos, teléfono de contacto y email. Más adelante, en mayo, nos reuniremos con los y las voluntarios/as para ofrecerles información más precisa.

Gracias, y animaos a participar. ¡Cuántos más seamos, más grande será el día!

## KORRIKA

Datorren apirilak 12an, ostirala, Korrika Oiartzundik pasako da. Hori dela eta, herriko 2 ikastetxeek arratsaldean korrika txikia ospatuko dugu. Honek arratsaldeko ordutegia aldatuko du, 15:00etatik 16:30etara izan beharrean, 14:30etatik 16:30etara izango da. Gure ikasleak kamiseta zuriz jantzita etortzea eskatzen dizuegu. Honen ondoren, gauean, 00:00ak aldera, Korrika Oiartzunen sartuko da Arragua auzotik. Ugaldetxora joango da ondoren eta bertan Elizalde Herri Eskolak testigua hartuko du. Denoi parte hartzera gonbidatzen zaituztegu.



## KORRIKA

El próximo viernes, 12 de abril, Korrika pasará por Oiartzun. Por ello, las dos escuelas del pueblo celebraremos korrika txiki. Esto hará que nuestro horario del viernes por la tarde se modifique, en lugar de trabajar de 15:00 a 16:30, lo haremos de 14:30 a 16:30. Os pedimos que nuestro



alumnado traiga camiseta blanca. Más tarde, hacia las 00:00 horas, korrika entrará por el barrio de Arragua. Después irá a Ugaldetxo, dónde nuestra escuela cogerá el testigo. Os invitamos a tomar parte.

## ERREFUXIATUEN ALDEKO JANARI BILKETA

Oiartzunen, apirila osoan, itsas salbamenduko Aita Maria Zubia itsasontziko kideekin kontzientziazio eta solidaritate hilabetea antolatu dugu. Ondorioz, zenbait ekintza ezberdin burutuko dira herrian: dokumental emanaldiak, hitzaldiak, lasterketa, pintxo tertulia, bazkaria, kontzertuak, etab. Honekin loturik, Zaporeakeko lagunak, 2016ko martxoaz geroztik, Grezian daude, bertan dauden pertsona errefuxiatuentzat janaria prestatzen. Horretarako, janari eta elikagaiak behar dituzte eta apirilak 1etik 12ra gure eskolako atezainaren sarreran kaxak jarriko ditugu hauen bilketa egingo dugu. Errefuxiatuek zure laguntza behar dute! Mila esker.



ELIKAGAI BILKETARAKO BEHARREN ZERREDA:

Pasta (Makarroiak gehienbat), arroza, dilistak, babarrunak, garbantzuak, sardinak eta atuna latan, oliba olio eta ssepeziak: Kuminoa, Curry-a, piperrauts zuria, piperrauts beltza.

## ARTE ETA SORKUNTZA UDALEKU-IREKIAK IRUNEN

Irungo LEGALON T antzerki eskolak udaleku irekiak antolatu ditu uztailerako. Zazpi eta hamalau urte bitarteko haur eta nerabeei zuzendutako arte eta sorkuntza udalekuak. Jokoa eta esperimentazioa oinarri hartuz, arte espresio ezberdinak landuko dituzte. Antzerkia, plastika, musika, bideoa, eta beste hainbat. Datak eta prezioak:

## RECOGIDA DE ALIMENTOS PARA REFUGIADOS/AS

En Oiartzun, durante el mes de abril, los ayudantes del barco de salvamento Aita Maria Zubia, han organizado actos de concienciación y solidaridad. Por consiguiente, realizaremos diferentes actividades: documentales, charlas, carreras, pintxo tertulias, comidas, conciertos, etc. Además los colaboradores/as de Zapore, desde marzo de 2016, están en Grecia, preparando comida para los refugiados/as. Para seguir con su labor, necesitan alimentos y para su recogida, se colocarán varias cajas en la entrada del conserje entre los días 1 y 12 de abril. Los refugiados/as necesitan tu ayuda. Muchas gracias.

LISTA DE ALIMENTOS: pasta, arroz, lentejas, garbanzos, alubias, sardinak y atún en lata, aceite de oliva, especias: comino, curry, pimienta blanco y pimienta.

## COLONIAS DE ARTE Y CREACIÓN EN IRUN

La escuela de teatro LEGALON T en Irún ha organizado colonias matutinas para julio. Colonias de arte y creación para niños y adolescentes de entre 7 y 14 años. Partiendo del juego y la experimentación, trabajarán con diferentes expresiones artísticas. Teatro, artes-plásticas, música, video y mucho más. Fechas y precios: Concretamente las colonias serán del 1 de julio hasta el 26 de julio, todos los días, de 09:30 a 13:30 a.m. La inscripción cuesta 80 euros por semana. La inscripción para dos semanas, serán 120 euros. Inscripción: Hay que llamar al 619 56 41 25 para inscribirse antes del 22 de junio. Monitoras:

Zehazki uztailearen 1an hasi eta eta 26ra bitartean izango dira aurten udalekuak, lan egunetan, egunero, 09:30etik 13:30etara. Matrikulak 80 euro balio du aste baterako. Bi asterako matrikulatuz gero 120 euro izango dira. Matrikulazioa: Izena emateko 619 56 41 25 telefonora deitu beharko da eta epea ekainaren 22a bitarte egongo da zabalik. Begiraleak: Maider Galarzak "Nafarroako Antzerki Eskola" eta "Estudis de Teatre Berty Tobías" eskoletan burutu zituen ikasketak. "Oihulari Klown", "Panta Rhei" eta "En la Lona" antzerki konpanietan antzezle eta txontxongilari bezela egin du lan. Gaur egun, ipuin kontalari, antzerki begirale eta antzezle lanak tartekatzen ditu. Idoia Hernández (HATXE) Oiartzungo Ibagain Musika Eskolan aritu zen 17 urte bete arte eta Donostiako Nazioarteko Piano Lehiaketan hainbat aipamen jaso zituen. Gaur egun, konposizio ikasketekin jarraitzen du. "2Bat" musika eta poesia talde esperimentalaren sortzaileetako bat da. 2017an bere bakarkako lana "Lehena" autoeditatzen du.

### UDALEKUAK

2019ko udarako udalekuen deialdia zabaldu du Gipuzkoako Foru Aldundiak. 943445980 telefono zenbakian edo [www.gipuzkoangazte.eus/udalekuak](http://www.gipuzkoangazte.eus/udalekuak) web orrian informazio gehiago aurki dezakezue.



**UDALEKU IREKIAK 2019**  
**UZTAILAREN 1ETIK-UZTAILAREN 30ERA**  
**1. HAMABOSTALDIA: UZTAILAK 1-12**  
**2. HAMABOSTALDIA: UZTAILAK 15-30**

**IZEN-EMATEA**  
**NOIZ? APIRILAK 1-12.**  
**NOLA?**  
**1- ONLINE GALDETEGIA BETAZ (WWW.GAZTEOIARTZUN.NET)**  
**2- MENDIBURU KALEA 5 BULEGOAN. ASTELEHENETIK-OSTIRALERA 8:30-11:30**  
**ETA 14:30-18:30 (APIRILAREN 12AN GOIZEZ BAKARRIK!)**




Informazio gehiago:  
[www.elizaldekogurasoelkartea.blogspot.com.es](http://www.elizaldekogurasoelkartea.blogspot.com.es) eta  
[www.elizalde.eus](http://www.elizalde.eus)

Maider Galarza se formó como actriz en la Escuela de Teatro de Navarra y en la Escuela Internacional Berty Tobías de Barcelona. Ha trabajado en compañías de teatro como "Oihulari Klown", "Panta Rhei" y "En la Lona". Actualmente trabaja como narradora, monitora de teatro y actriz. Idoia Hernández (HATXE) entra en el conservatorio con 10 años, llegando a participar en dos ocasiones en el Concurso Internacional de Piano "Ciudad de San Sebastián", donde consigue una segunda mención. Ya de adulta, trabaja como docente en San Ignacio de Moxos (Bolivia) con la ONG Taupadak. Actualmente prosigue con sus estudios de análisis y composición. En 2016, crea el grupo de experimentación musical y poética 2Bat y en 2017 sale a la luz su primer album, el autoeditado "Lehena".

### COLONIAS

La temporada de colonias de la Diputación Foral de Gipuzkoa está abierta. Para más información llamad al 943445980 o visitad la página web

[www.gipuzkoangazte.eus/udalekuak](http://www.gipuzkoangazte.eus/udalekuak).



**UDALEKU IREKIAK 2019**  
**UZTAILAREN 1ETIK-UZTAILAREN 30ERA**  
**1. HAMABOSTALDIA: UZTAILAK 1-12**  
**2. HAMABOSTALDIA: UZTAILAK 15-30**

**IZEN-EMATEA**  
**NOIZ? APIRILAK 1-12.**  
**NOLA?**  
**1- ONLINE GALDETEGIA BETAZ (WWW.GAZTEOIARTZUN.NET)**  
**2- MENDIBURU KALEA 5 BULEGOAN. ASTELEHENETIK-OSTIRALERA 8:30-11:30**  
**ETA 14:30-18:30 (APIRILAREN 12AN GOIZEZ BAKARRIK!)**




Informazio gehiago:  
[www.elizaldekogurasoelkartea.blogspot.com.es](http://www.elizaldekogurasoelkartea.blogspot.com.es) eta [www.elizalde.eus](http://www.elizalde.eus)

--	--